

PAT-NO: JP411328181A

DOCUMENT-IDENTIFIER: JP 11328181 A

TITLE: MACHINE TRANSLATION DEVICE AND COMPUTER READABLE
STORAGE
MEDIUM STORED WITH MACHINE TRANSLATION PROCESSING
PROGRAM

PUBN-DATE: November 30, 1999

INVENTOR-INFORMATION:

NAME	COUNTRY
MATSUMOTO, AKIKO	N/A

ASSIGNEE-INFORMATION:

NAME	COUNTRY
BROTHER IND LTD	N/A

APPL-NO: JP10135743

APPL-DATE: May 18, 1998

INT-CL (IPC): G06F017/28, G06F017/22

ABSTRACT:

PROBLEM TO BE SOLVED: To provide a natural translated sentence without the feeling of incompatibility by displaying an unknown word at a prescribed position in the translated sentence translated into a second language by a translation means by display converted so as to be sounded by a conversion means.

SOLUTION: Explanation is performed with the sentence of 'WATASHIHATOMOKODESU (I am TOMOKO)' as an example. 'watashihatomokodesu.' is key-inputted. Since 'TOMOKO' is a proper noun and there is no translation corresponding to the word, the part of 'tomoko' of an input sentence is put in parentheses '[' and ']' so as to process it as the unknown word (A). KANA(Japanese syllabary)/KANJI(Chinese character) conversion is performed and the input sentence is turned to a KANJI(KANA mixed sentence) and displayed (B). Read information is imparted to the unknown word as it is an analysis processing is started (C). For the unknown word for which the read information is inputted, a translation processing is ended through the analysis processing, a conversion

processing, a generation processing and a morpheme processing. An output sentence is stored and the output sentence is displayed. In the output sentence for which the translation processing is ended, the unknown word is displayed by Roman characters (D).

COPYRIGHT: (C)1999,JPO